

UKRAINIAN FREE ACADEMY OF SCIENCES

Series: Bibliography

No. 8.

---

**UKRAINICA CANADIANA**  
**1960**

Compiled

by

**J. B. Rudnyc'kyj**

and

**D. Sokulsky**



Winnipeg

1961

---

Published by Ukrainian Canadian Committee

UKRAINICA CANADIANA  
1960

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК

Серія: Бібліографія

Ч. 8.

---

**UKRAINICA CANADIANA**  
**1960**

С к л а л и

**Яр. Рудницький**

і

**Дм. Сокульський**

Вінніпег

1 9 6 1

Канада

---

Накладом Комітету Українців Канади

UKRAINIAN FREE ACADEMY OF SCIENCES

**Series: Bibliography**

No. 8.

---

**UKRAINICA CANADIANA**  
**1960**

C o m p i l e d   b y

**J. B. Rudnyc'kyj**

and

**D. Sokulsky**

Winnipeg

1961

Canada

---

Published by Ukrainian Canadian Committee

This Issue of  
"UKRAINICA CANADIANA"

is dedicated to the memory of



TARAS SHEVCHENKO (1814 — 1861)  
THE WORLD'S FREEDOM FIGHTER, UKRAINIAN BARD  
AND SPIRITUAL LEADER

On Occasion  
Of the Centenary of His Death

---

Printed by the New Pathway Publishers Ltd.  
Winnipeg, Manitoba.

**UKRAINICA CANADIANA**

Part 1:

A SELECTED BIBLIOGRAPHY OF  
UKRAINIAN BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED  
IN 1960 IN OR RELATING TO CANADA WITH  
SUPPLEMENTARY LISTING FOR PREVIOUS  
YEARS.

Compiled by

**J. B. Rudnyc'kyj, The University of Manitoba**

**Borowyk, M.: The Ukrainian press in Eastern Canada.** M. A. Thesis, University of Ottawa, 1960. Text in English and Ukrainian. 175 + 5 p.  
UC 60 — 1

**Rudnyc'kyj, J. B. and D. Sokulsky: Ukrainica Canadiana 1959.** Series: Bibliography of Ukrainian Free Academy of Sciences. No. 7. Published by Ukrainian Canadian Committee. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian and English. Illustration. 16 p.  
UC 60 — 2

**Kataloh ukrayins'kykh plativok** (Catalogue of Ukrainian discs). Published by Arka, Toronto. Text in Ukrainian. 62 p.  
UC 60 — 3

**Kalendar Novoho Shlyakhu na 1960 rik.** (Almanac of the New Pathway Publishers for 1960). Published and printed by the New Pathway Publishers Ltd. Winnipeg, 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 207 p.  
UC 60 — 4

**Kalendar Svitla na Bozhyj 1960 rik** ("Svitlo" Almanac for 1960). Published by OSBM, Toronto 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 208 p.  
UC 60 — 5

**Kalyendar Ridna Nyva na perestupnyj rik 1960** (Ecclesia Almanac for 1960). Published by "Ecclesia". Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 191 + 1 p.  
UC 60 — 6

**Narodnyj ilyustrovanyj kalyendar Kanadijs'koho Farmera na rik perestupnyj 1960** (Canadian Farmer Almanac for 1960). Published and printed by Canadian Farmer, Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 176 p.

UC 60 — 7

**Pjatyj i shostyj vse-kanadiys'ki kongresy ukrayinciv Kanady** (5th and 6th All-Canadian Congresses of Ukrainians). Published by Ukrainian Canadian Committee. Printed by National Publishers Ltd. Winnipeg (1960). Text in Ukrainian and English. Illustrations. 240 p.

UC 60 — 8

**Zoloti Vorota. Yuvileyna knyha v 50-riehchya diyal'nosti Ukrayins'koho Tovarystva "Prosvita" v Port Arturi, Ont.** Engl. title: The Golden Gate. A jubilee book marking the 50th anniversary of . . . Ukrainian Society Prosvita in Port Arthur, Ont. Published by the Society. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg — Port Arthur 1960. Text in Ukrainian and English. Illustrations. 320 p.

UC 60 — 9

**Yuvileynyj al'manakh dlya vidmichenya 50 - lit'ya praci "Ukrayins'koho Holosu" 1910 - 1960.** Engl. title: Jubilee Almanac to commemorate the fiftieth anniversary of Ukrainian Voice 1910 - 1960. Published and printed by Trident Press Ltd., Winnipeg. Text in Ukrainian and English. Illustrations. 288 p.

UC 60 — 10



0 — GENERAL

**Statut Tovarystva Ukrayins'kyj Narodnyj Dim u Vinnipeg, Manitoba, Kanada.** Engl. title: **By - Laws of the Ukrainian National Home Association.** Published by the Association. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian and English. 45 p.

UC 60 — 11

**Ukrainian Professional and Business Men's Club: Constitution and Membership Roster as at December 31, 1958.** Published by the Club. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1959. Text in English. 38 p.

UC 60 -- 12

2 -- RELIGION — EDUCATION

**Dvadecyatytyltniy yuviley Ukrayins'koyi Hreko-Pravoslavnoyi Cerkvy sv. Ivana v Oshavi Ont.** Engl. title: **Twenty fifth anniversary of St. John's Ukrainian Greek-Orthodox Church in Oshawa, Ont.** Published by the Church. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian and English. Illustrations. 44 p.

UC 60 — 13

**Maksym Hermanyuk, Mytropolyt. ChNI: Nashi zavdannya.** Engl. title: **Our duty.** Published and printed by "Postup", Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 176 p.

UC 60 — 14

**Onufriychuk, Fedir: 35-littya Ukrayins'koyi Hreko - Pravoslavnoyi Hromady v Yorktoni v sluzhenni Bohovi y narodovi.** Engl. title: **35th anniversary of the Ukrainian Greek Orthodox**

Congregation at Yorkton, Sask. In service to God and humanity. Published by the Congregation. Printed by Trident Press Ltd., Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 135 + 1 p.

UC 60 — 15

**Sawchuk, S. W. Rev.: Proiblyema pravoslavnoyi yednosti.** Engl. title: The Problem of Orthodox Unity. Published by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian and English. 31 p.

UC 60 — 16

**Shchudlo, Mykh. CSSR: Velyka obitnyca Khrystovoho Sercya.** Engl. title: The great promise of the Sacred Heart of Jesus. Published and printed by The Redeemer's Voice Press. Yorkton 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 223 p.

UC 60 — 17

**Obryad vizantiys'ko - ukrayins'kyj yepyskops'koyi konsekracyi.** Engl. title: Ceremony of the episcopal consecration according to the Byzantine - Ukrainian Rite. Published and printed by Redeemer's Voice Press, Yorkton 1960. Text in Ukrainian and English. Illustration. 20 p.

UC 60 — 18

**Statut shkil'noyi kuratoriyi pry Ukraïns'kiy Katolyc'kiy Cerkvi** (Statutes of the School Curatorium at the Ukrainian Catholic Church). Published by the Church. Text in Ukrainian. Mimeograph. 6 p.

UC 60 — 19

**Ewach, Honore and Paul Yuzyk: Ukrainian Reader.** Published by Ukrainian Canadian Committee. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in English and Ukrainian. Illustrations. 240 p.

UC 60 — 20

**Romanenchuk, B. dr.: Vychovna systema v shkolakh Zluchenykh Derzhav Ameryky** (Educational system in the schools of the U. S.). Published on mimeograph by the Association of Ukrainian Pedagogues in Toronto, 1960. Text in Ukrainian. 15 p.

UC 60 — 21

**Brief submitted by Ukrainian Canadian Committee to the Minister of Education for the Province of Ontario** (re. Ukrainian language in high schools). Toronto 1960. Mimeograph. Text in English. 4 p.

UC 60 — 22

**Zhars'kyj, E. dr.: Pryhynky do Ukrajin's'koyi vychovnoyi systemy v diyaspori** (Notes on Ukrainian education in diaspora). Published on mimeograph by the Association of Ukrainian Pedagogues in Toronto, 1960. Text in Ukrainian. 13 p.

UC 60 — 23

**Prohrama navchannya dlya ukrayin-s'kykh pravoslavnykh nedil'nykh skil.** (Programme for Ukrainian Orthodox Sunday Schools). Published by the Consistory of the Ukrainian Greek Orthodox Church in Canada. Mimeograph. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. 46 p.

UC 60 — 24

**Balance sheet of the New Pathway Publishers Limited.** As at December 31, 1960. Published and printed by The New Pathway Publishers Ltd. Winnipeg 1960. Text in English. 3 p.

UC 60 — 25

**Kachor, Andriy: Rolya "Prosvity" v ekonomichnomu rozvytku Zakhidnoyi Ukrayiny.** Engl. title: "Prosvita" in the economic development of Western Ukraine. Published by Ukrainian National Society "Prosvita" in Port Arthur. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. UVAN Chronicle No. 18, Text in Ukrainian. 31 p.

UC 60 — 26

**Kobzey, Toma: Robitnychyj rukh i yoho problemy.** Engl. title: Trade Union movement and its problems. Published by Ukrainian Workingmen's Association. Scranton 1960. Text in Ukrainian. 184 p.

UC 60 — 27

**Rudnye'kyj, J. B.: Toma Bilous. Ostanij narodnyj sopilkar u Kanadi.** Engl. title: Thomas Bilous, Ukrainian Canadian flute player. Published by Ukrainian Canadian Pioneer's Library, No. 3. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. 1st edition 16 p. 2nd edition 32 p. Text in Ukrainian and English. Illustrations.

UC 60 — 28

**Slavni proroctva arabs'koyi caryci Mykhal'dy.** (Famous prophecies of Mykhalda). Published by Ukrainian Trading Co. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. 64 p.

UC 60 — 29

3 — SOCIAL STUDIES — ECONOMICS — FOLKLORE

**Slyuzar, Volodymyr, Rev.: Kolyadnyk.**  
Engl. title: Christmas Carols. Published by "Ecclesia". Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. 62 + 2 p.

UC 60 — 30

**Rudnyc'kyj, J. B.: Do pytannya systematyky ukrayins'ko - kanads'koho folkloru** (Typology of Ukrainian Canadian Folklore). Offprint from ZNTSh, vol. 169. Paris — Winnipeg 1960. 7 p.

UC 60 — 31

4 — LINGUISTICS — ONOMASTICS

**Kurylo, O.: Uvahy do susasnoyi ukrayins'koyi literaturnoyi movy** (Remarks on the Ukrainian Literary language). Published by Novi Dni. Printed by Time Press. Toronto 1960. Text in Ukrainian. 199 p.

UC 60 — 32

**Rudnyc'kyj, J. B.: Zenon Kuzelya yak leksykohraf. (Z. Kuzela as a lexicographer).** Offprint from ZNTSh, vol. 169. Paris — Winnipeg 1960. 7 p.

UC 60 — 33

**Ochrym, O.: Nazvoznavchi materiyaly z Zakhidnoyi Ukrayiny.** Engl. title: Topo — and anthroponymic materials from Western Ukraine. Onomastica UVAN edited by J. B. Rudnyc'kyj, No. 20. Published by Ukrainian Free Academy of Sciences. Printed by National Publishers Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. 24 p.

UC 60 — 34

4 — LINGUISTICS — ONOMASTICS

**Klymasz, Robert: Canadianization of Slavic Surnames.** A Study in language contact. M. A. Thesis, University of Manitoba, 1960. Text in English. 160 p.

UC 60 — 35

**Slavutych, Yar: Conversational Ukrainian.** I - II. Gateway Publishers Ltd. Printed by Trident Press Ltd. Edmonton — Winnipeg 1959 — 1960. Text in English and Ukrainian. 609 + 1 p.

UC 60 — 36

8 — LITERATURE

**Chaplenko, Vasył': Propashchi syly.** Engl. title: Ukrainian Literature under Soviets 1920 - 1923. Series: Literature of Ukrainian Free Academy of Sciences, No. 6. Published by UVAN, printed by the New Pathway Publishers Ltd. Text in Ukrainian. 141 p. + 1.

UC 60 — 37

**Luciv, Vasył': Pedahohichna pracya Tarasa Shevchenka.** English title: Pedagogical activities of Taras Shevchenko. Pedagogical Library Section: Great teachers, no. 2. Published by Ukrainian Teachers' Association of Canada. Toronto, 1959. Text in Ukrainian. English title page added. Illustrations. 47 p.

UC 60 — 38

**Chernenko, Oleksandra: Lyudyna** (Man) Published by "Kyiv", Philadelphia. Printed by East Side Press, New York 1960. Text in Ukrainian. Author resident of Canada. 62 p.

UC 60 — 39

**Dmytrenko, M.: Mykhaylyk. Opovidannya pro yunoho rozvidnyka UPA** (Mykhaylyk — a young UPA fighter). Published by "Yevshan Zillya" and UPA Branch in Toronto. Printed by Kyiv Printers, Toronto 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 50 p.

UC 60 — 40

**Harion, Mytropolyt: Vikovi nasi rany. Dramatycni poemy** (Our eternal wounds). Published by the author. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. 272 p.

UC 60 — 41

**Ivans, Vasyl': Stezhkamy zhyttya** (On the pathways of life). Vol. 3. Published by the author. Printed by Ukrains'ki Visti, Neu Ulm, Germany. Text in Ukrainian. 350 p.

UC 60 — 42

**Khvylovy, Mykola: Stories from the Ukraine.** Translated by G. N. Luckyj. Philosophical Library. New York (1960). Author Canadian. Text in English. 234 p.

UC 60 — 43

**Khmil', I.: Homin Polissya** Engl. title: Echo of Polissia. Published by Author. Printed by Trident Press Ltd. Text in Ukrainian. Illustration. 243 + 4 p.

UC 60 — 44

**Klen, Jurij: Tvory. Tom tretiy.** (Works. Volume 3). Published by Ju. Klen Foundation. Toronto 1960. Text in Ukrainian. 221 p.; Tom Chetvertyj (Volume 4). Published as above. 408 p.

UC 60 — 45

**Kopach, Oleksandra: Nepovtorni dni** (Irrepeatabe days). Published and printed by "Our Aim", Toronto 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 48 p.  
UC 60 — 46

**Mandryka, M. I.: Mazepa. Poema.** Published by the Author. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 87 + 1 p.  
UC 60 — 47

**Mosendz, Leonid: Ostanniy prorok,** Engl. title: The last prophet. Published by the Committee for the Edition of Work's of Leonid Mosendz in Toronto, 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 456 p.  
UC 60 — 48

**Orlyhora, Lev T.: Heroyi nashoho chasu.** Engl. title: Heroes of our time. Published by the author. Printed by The Redeemer's Voice Press, Yorkton 1959. Text in Ukrainian. Illustration. 154 + 1 p.  
UC 60 — 49

**Shevchenko, T. H.: Kobzar.** A jubilee edition 1860 — 1960. Edited by J. B. Rudnyckyj. UVAN: Institute of Shevchenkology No. 2. Published by Ukrainian Publishing Co. "Howerla". Winnipeg — New York. 1960. Text in Ukrainian. English title page and foreword added. Illustration. 244 p.  
UC 60 — 50

**Shevchenko, T. H.: Kobzar.** Introduction and commentary by Dr. W. Simovych. Second revised edition by Dr. J. B. Rudnyckyj. Institute of Shevchenkology of UVAN, No. 2. Published by Ukrainian Book Club. Ivan



8 — LITERATURE

Tyktor. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. English title page added. Illustrations. 431 p.

UC 60 — 51

**Slavutych, Yar: Oaza.** Engl. title: Oasis. Published by "Slavuta". Printed by Ukrainian News, Edmonton 1960. Text in Ukrainian. 63 + 1 p.

UC 60 — 52

**Staryc'kyj, M. P.: Karmelyuk. Tom 1.** Engl. title: Karmeluk. Volume 1. Published and printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. 289 p.

UC 60 -- 53

**Stechyshyn, Mykhaylo: Bayky. Chasty-na 1.** Engl. title: Fables. Volume 1. Published and printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1959. Text in Ukrainian. Illustrations. 190 p.

UC 60 — 54

**Ukrayins'ke Yevshan Zillya v Kanadi.** Yuvileyna zbirka tvoriv O. Ivakha v 60 - litty yoho praci perom. 1920 — 1960. Engl. title: Ukrainian Flowers in Canada by Honore Ewach. Published by D. Zaharia. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. Illustration. 31 p.

UC 60 — 55

9 -- HISTORY — MEMOIRS -- BIOGRAPHY

**Krat, Pavlo: Ukrayins'ka starodavnist'.** Engl. title: Ukrainian antiquity. Published by "Sophia Crath, wife of deceased author". Editor: M. Kozak. Toronto -- Buenos Aires. 1958. Text in Ukrainian. Engl. foreword by J. I. Mackay. Illustrations. 285 p.

UC 60 — 56

**Ilarion, Mytropolyt: Blyskucha zorya v ukrayins'kiy dukhoviy kul'turi: Prepodobna Anna Vsevolodivna (1055 — 1113).** (On Anna Vsevolodivna, Ukrainian princess, 1055 — 1113). Published Ukrainian Women's Association of Canada. Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. Illustration.: 45 + 1 p.

UC 60 — 57

— **Zaporozhec', Sydir: Vidvichni vorohy Ukrayiny** (Eternal enemies of Ukraine). Published by the author. Toronto 1960. Text in Ukrainian. 219 p.

UC 60 — 58

— **Sokoliv, A.: Pol'sheha i Beresteys'ka Uniya.** (Poland and the Union of Berestya). Published by "Ecclesia". Printed by Trident Press Ltd. Winnipeg 1960. Text in Ukrainian. 16 p.

UC 60 — 59

— **Hordiyenko, Mykola: Z Volyns'kykh i Polis'kykh Reydiv UPA.** Opysy diy UPA-Pivnich u rokakh 1943-44. The Volyn' and Polissya campaign of the UPA. Published by Ukrainian War Veterans of UPA Association of Canada and USA. Toronto, 1959. Text in Ukrainian. Illustrations. 159 p.

UC 60 — 60

— **Imperiyalistychna Moskva y Katolye'ka Ukrayina.** U 15-littyi heroyicnoyi borot'by Khrystovoyi Cerkvy v Ukrayini proty komunizmy (Imperialistic Moscow and Catholic Ukraine). Published and printed by "Progress"

Publishing Co. Winnipeg, 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 32 p.  
UC 60 — 61

**Knysh, Zenon: Pered pokhodom na Skhid.** Spohady y materiyaly do diyannya Orhanizatsiyi Ukrain's'kykh Nacionalistiv u 1938-1941 rokakh. (Before the Eastern offensive in Europe 1938-1941). Published by "Sribna Surma", Toronto 1960. Text in Ukrainian. Part I — 188 p., part 2 -- 129 p.  
UC 60 — 62

— **Knysh, Zenon: Rozbrat spohady y materiyaly do rozkolu OUN u 1940-1941 rokakh.** Engl. title: Discord. Memoirs and other materials about the split within OUN in 1940-1941. Published by "Sribna Surma", printed by "Kyviv". Toronto 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 431 p.  
UC 60 — 63

**Romanivs'kyj, O.: Rozdil z khroniky odnoho sela** (A chapter of the chronicle of the village of Romaniv in Western Ukraine). Published by a group of former inhabitants of Romaniv. Toronto 1960. Text in Ukrainian. 32 p.  
UC 60 — 64

**Hadyac'kyj, M.: Dzerela moskovs'koho komunizmu** (The sources of the Russian kominism). Published by "Spilka Vyzvolennya Ukrainy" Toronto 1960. 128 p.  
UC 60 — 65

**Keyvan, Ivan: Volodymyr Sichyns'kyj** — arkhitekt, mystec' -hrafik, mystectvoznavec', doslidnyk. Engl. title: Volodymyr Sichynsky — Architect, graphic-artist, scientific researcher

and critic. Published by "Yevshan Zillya". Toronto 1957 (appeared in 1960). Text in Ukrainian and English. Illustrations.

UC 60 — 66

**Rozhin, I.: Volodymyr L. Symyrenko.**  
Engl. title: V. L. Simirenko. Ukrainian Free Academy of Sciences. Series: Ukrainian Scholars, edited by M. I. Mandryka. No. 8-9. Printed by Trident Press Ltd. . Winnipeg 1959 — 1960. Text in Ukrainian. Illustrations. 80 p.

UC 60 — 67



**UKRAINICA CANADIANA**

**Part 2:**

UKRAINIAN CANADIAN NEWSPAPERS  
AND PERIODICALS INITIATED IN 1960, WITH  
SUPPLEMENTARY LISTINGS FOR PREVIOUS  
YEARS.

Compiled by

**D. Sokulsky, Library, University of Saskatchewan.**

For full list of Ukrainian Canadian newspapers and periodicals,  
see *Ukrainica Canadiana*, 1953-1959

1 — GENERAL AND POLITICAL NEWS AND COMMENTS

**Informaciynyj byuleten'** Spilky Vyzvolennya Ukrayiny. Oseredok S.V.U. v m. Montreali, Canada. Bulletin of Association for the Liberation of Ukrainc in Montreal, Que. Irregular. No. 1, January 1959. Title in Ukrainian and English. Text in Ukrainian. Mimeographed. Edited by Editorial Committee. Published by S.V.U., 147 Fairfield Ave., Greenfield Park, Montreal 23, Que.

UC 60 — 68

**Nasha zorya.** Informatyvnyj i ilyustrovanyj zhurnal dlya ukrayinciv u Brytys'kij Kolyumbiyi. **Our Star.** Ukrainian monthly, dedicated to promoting Ukrainian culture and good citizenship among the Ukrainians in British Columbia. Vol. 1, no. 1, April 1960. Title and text in Ukrainian and English. Illustrated. Edited and published by J. N. Korchin. Our Star Pub. Co., 4502 Frazer Street, Vancouver 10, B. C.

**Ukrainian record.** Monthly. Vol. 1, no. 1, 1960. Title and text in English. Illustrated. Edited by R. Zapisocki. Published by the Ukrainian News Publishers Ltd., 10967 - 97th Street, Edmonton, Alberta.

UC 60 — 69

2 — RELIGIOUS

**Evangel'skaya vera - Evanhel's'ka vera.** Organ Vsekanadskogo Soyuzu Evangel'skykh Khristian. **The Faith of the Gospel.** Organ of the All-Canadian Union of Slavic Evangelical Christians. Spiritual-Christian publication in Russian-Ukrainian languages. Irregular. Vol. 1, no. 1, Septem-

ber-October 1954. Title and text in Russian and Ukrainian. Editor-in-Chief O. Chiribokov and Editorial College. Published by the Union, 24 Carr Street, Toronto 2B, Ont.

UC 60 — 70

**Katedral'ni visti.** (Cathedral news). St. Josaphat's Ukrainian Catholic Cathedral, Rectory, 143 Franklin Ave., Toronto 9, Ont. Weekly. Vol. 1, no. 1, 1952 (vol. 7, no. 36, September 6, 1959). Title in Ukrainian. Text in Ukrainian and English. Mimeographed.

UC 60 — 71

**Parokhiyal'ni visti.** Cerkvy Presvyatoyi Yevkharystiyi (OO. Redemptorysty), Toronto, Ont. **Parish bulletin.** Holy Eucharist Church (Redemptorist Fathers), 436 King Street East, Toronto, Ont. Weekly. No. 1, September 4, 1960. Title and text in Ukrainian and English. Mimeographed.

UC 60 — 72

**Parafiyal'ni Visti Cerkvy Sv. Petra i Pavla v Saskatuni (Nutana).** (**Parish news of the SS. Peter and Paul Church in Saskatoon-Nutana.**) Weekly. Vol. 1, no. 1, March 13, 1960. Title and text in Ukrainian and English. Mimeographed. Edited and published by the Executive, Corner of 10 Street and Munro Ave., Saskatoon, Sask.

UC 60 — 73

**St. Mary's Church (Ukrainian Catholic).** Parish bulletin. 78 Beech Street, Sudbury, Ont. Weekly. Vol. 1, no. 1, 1947. (Vol. 13, no. 18, September 18, 1960). Title in English. Text in Ukrainian and English. Mimeographed.

UC 60 — 74



## 2 — RELIGIOUS

**Visnyk Hospodn'oho Prykhodu.** Neza-lezhnyj misyachnyk, prysvyachenyj dlya pohlyblennya chystoho dukhov-noho zhyttya. **The Herald of His Com-ing.** An independent monthly mag-azine devoted to the deepening of spiritual life (Ukrainian edition). Vol. 1, no. 1, June 1959. Title in Uk-rainian and English. Text in Ukrai-nian. The Herald of His Coming, P. O. Box 655, Saskatoon, Sask.

UC 60 — 75

**Zhyve slovo. Zhurnal.** The Living Word. A religious magazine. Bi-monthly. Vol. 1, no. 1, 1957. (Vol. 4, no. 6, August-October, 1960.) Title in Uk-rainian and English. Text in Ukrai-nian and Russian. Illustrated. Mimeo-graphed. Edited by J. D. Harbarenko. Associate editors: White Sisters. Published by the Fellowship of Christians of the Evangelical Faith in Canada, Box 278, Swan River, Manitoba.

UC 60 — 76

## 3 — EDUCATION

**Byuleten' Kampaniyi.** Budivel'nyj Fond Kolegiyi Sv. Vasyliya Velykoho, To-ronto, Ont. **Campaign bulletin.** St. Basil the Great College, Toronto, Ont. Irregular. No. 1, November 1, 1959. Title and text in Ukrainian and English. Illustrated. Campaign Head-quarters, 286 Lisgar Street, Toronto 3, Ont.

UC 60 — 77

**My i nashi dity.** Byuleten' OPDL Ob'yednannya Pracivnykiv Dytyachoi Literatury. (**We and our children.**)

### 3 — EDUCATION

Bulletin of the Association of Ukrainian Writers for Children. Irregular. No. 1, December 1959. Title and published by the Association, 39 Jennings Ave., Toronto 9, Ont.

UC 60 — 78

Visti. Kolegiya Svyatoho Vasyliya Velykoho, Toronto 3, Ont. Newsletter. St. Basil the Great College, 286 Lisgar Street, Toronto 3, Ont. Irregular. Number 1, November 29, 1959. Title and text in Ukrainian and English. Illustrated.

UC 60 — 79

Zhyttya i Shkola. Nezalezhnyj orhan ukrayins'koho vchytel'stva ta bat'kiv u vil'nomu sviti. (Life and School.) Ukrainian cultural and educational periodical. Monthly. Vol. 1, no. 1, December 1955. (From vol. 1-3, 1955-57, appeared under title Uchytel's'ke Slovo; from vol. 4-5, 1959-59, published as Ridna Shkola; with vol. 6, no. 1, May 1960, title changed to Zhyttya i Shkola). Title and text in Ukrainian. Bibliography, book reviews, illustrations. Edited and published by V. Luciv, 37 Day Street, New Haven, Conn., U. S. A. Business manager's office: 39 Indian Road, Toronto 3, Ont.

UC 60 — 80

### 4 — GENERAL SOCIETIES

Byuleten' Inicyatyvnoho Hurtka Ozdrovlennya UNO Kanady. (Bulletin of the Initiatory Group for the Improvement of the UNO in Canada.) Irregular. Vol. 1, no. 1, October 31, 1960. Title and text in Ukrainian.

4 — GENERAL SOCIETIES

Edited and published by the Initiatory Group, 101 Cunnington, Winnipeg 8, Man.

UC 60 — 81

**Byuleten' Ukrayins'ko-Amerykans'koyi Fundaciyi.** (**Bulletin** of the Ukrainian-American Foundation.) Irregular. No. 1, 1959. Winnipeg, Man. Text in Ukrainian.

UC 60 — 82

5 — PROFESSIONAL

**Club news.** Official bulletin of the Ukrainian Professional and Business Men's Club. Monthly (except July and August). Vol. 1, no. 1, February 1960. Title and text in English. Edited and published by the Executive, P. O. Box 1144, Winnipeg 1, Man.

UC 60 — 83

6 — STUDENTS' PUBLICATIONS.

**Objective.** St. Vladimir's College, Roblin, Man. **Meta.** Kolegiya Sv. Volodymyra, Roblin, Man. Irregular. Vol. 1, no. 1, December 1959. Title and text in English and Ukrainian. Illustrated. Edited and published by the Students of St. Vladimir's College, Roblin, Man.

UC 60 — 84

**Problysky.** Orhan Kursiv Ukrayino-znavstva im. Hr. Skovorody i Literaturnoho Klyubu, Toronto, Ont. (**Rays of Light.** Organ of H. Skovoroda Ukrainian Courses, Toronto, Ont.) Irregular. No. 1, 1958. Title and text in Ukrainian. Mimeographed.

UC 60 — 85

6 — STUDENTS' PUBLICATIONS.

**Vesnivka.** Zhurnal Uchniv Vyshchyykh Kursiv Ukrainoznavstva im. Het'. I. Mazepy U. N. O., Toronto, Ont. (**Primrose.** Journal of the Students of I. Mazepa Ukrainian Courses of the Ukrainian National Federation in Toronto, Ont.) Vol. 1, no. 1, June 1960. Title and text in Ukrainian. Mimeographed.

UC 60 — 86

7 — WOMEN'S PUBLICATIONS

**Komitet Ukrayinok Kanady.** Dominiyal'na Ekzekutyva. (Obizhnyk). Ukrainian Canadian Committee. Women's Council. (Circular). Irregular. No. 1, April 1960. Title in Ukrainian and English. Text in Ukrainian. Mimeographed. Edited by O. Woycenko. Published by the Executive, 722 McIntyre Bock, Winnipeg 2, Man.

UC 60 — 87

**Promin'.** (Ray). Monthly publication. Vol 1, no. 1, January 1960. Title in Ukrainian. Text in Ukrainian with English Section added. Book reviews, illustrations. Edited by N. Kohuska. P. O. Box 3551, Station B, Winnipeg 4, Man. Published by the Ukrainian Women's Association of Canada, 203 Union Building, Edmonton, Alberta.

UC 60 — 88

## CONTENTS

	Page
Dedication .....	4
Bibliography of books and pamphlets .....	5
Bibliography of newspapers and periodicals .....	21

**UVAN Series**  
**"BIBLIOGRAPHY"**  
(since 1954)

**Серія УВАН**  
**"БІБЛІОГРАФІЯ"**  
(від 1954 р.)

To date the following issues have been published by Ukrainian Canadian Committee:

Досі появилися такі числа в цій серії накладом Комітету Українців Канади:

No. 1. **UKRAINICA CANADIANA, 1953**

No. 2. **UKRAINICA CANADIANA, 1954**

No. 3. **UKRAINICA CANADIANA, 1955**

No. 4. **UKRAINICA CANADIANA, 1956**

No. 5. **UKRAINICA CANADIANA, 1957**

No. 6. **UKRAINICA CANADIANA, 1958**

No. 7. **UKRAINICA CANADIANA, 1959**

No. 8. **UKRAINICA CANADIANA, 1960**

No. 9. **UKRAINICA CANADIANA, 1961**  
in preperation

Order from:

Замовляти в:

**UVAN**

P. O. Box 3597, Station B,  
**Winnipeg 4, Man. Canada.**